

168786

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542		<b>8081205</b>		Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b> Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		If queries please specify customer and delivernote no.		<b>3) Delivery note no</b>		4) Dispatchdate <b>25.11.2020</b>	
1) Customer <b>1000911829</b>		5) Supplier No. <b>0091024089</b>		2) Receiver note		Creationday 24.11.2020	
LNR <b>UJ</b>		Packb. <b>UJ</b>		6) Freight		14) Our Order-No. <b>24307870</b>	
Kkg Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.		17) Dispatch place <b>chHub</b>		7) Delivery		23) Total weight kg gross 1.074,4 net 650,9	
11) Your Order No. <b>550003971201</b>		20) Incoterms 2010 <b>Free Carrier</b>		22) Dispatch sign <b>10 PAL</b>		26) Receipt/unload-point	
12) Date <b>12.04.2018</b>		21) Packing type <b>10 PAL</b>		30) Quantity <b>640</b>		40) Receiver notes Qty/(s) +/- Notes	
19) Shipping type <b>truck collect. load</b>		Destination <b>App elettron controllo;AT</b>		45) Receiver <b>01 DIC 2020</b>		46) Invoice check	
25) Dispatch Address <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		29) Description of delivery <b>App elettron controllo;AT</b> <b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b> <b>ACCETTAZIONE MERCE</b> Quantità dichiarata: <b>660</b> Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: <b>01/11/2020</b> Firma: 		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport	
27) Pos <b>0260.001.060</b>		Index <b>V03</b>		42) Entry notes		47) Receiver	
28) Bosch-Order-No. <b>2510261400</b> <b>91024089</b>		Partnumber customer <b>180281407</b> <b>5010878414</b>		Date Name bzw Nr		48) Invoice check	



MR081205

BVE13384

9610

MA/ 2020022852

2. példány

1-15 und 21-22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó (től) ki saját felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Ánufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)								
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <i>egymen cindru comotamim</i> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>AUTODANA GROUP S.R.L.</b>          J01/294/2006 ; RO 18517892          Sebes, Str. Ciocârliei, Nr.8          Jud ALBA - ROMANIA       </div> <i>PETRUȚA MARA EL</i>								
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>17 További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)								
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.11.26		<b>18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer								
<b>5 Beigefügte Dokumentok</b> SAP-499663		<b>Annexed documents</b>								
<b>Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!</b>										
<b>6 Jéres szám</b> Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		<b>7 Darabszám</b> Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing Art der Verpackung		<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung	<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number Statistiknummer	<b>11 Bruttó súly (kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>Térfogat (m3)</b> # Volume in m3 Umfang in m3	
		41		PAL		KFZ-Zubehör		4387		
<b>Osztály</b> Class		<b>Szám</b> Number		<b>Betű</b> Letter		<b>Klasse, Ziffer, Buchstabe</b>		4387	0	
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom		<b>Feladó, Sender,</b> Absender	<b>Pénznem,</b> Currency, Währung	<b>Átvevő</b> Consignee Empfänger			
			0							
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung			<b>A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettém</b> Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen							
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmintve, freight paid, frei Bérmentesítés nélküli, freight to be paid, x			<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements		<b>Besondere Voreinbarungen</b> <i>... S.R.L.</i> Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (TA)					
<b>21 Alapítás helye, időpontja</b> Established in Ausgefertigt in			Hatvan am 2020.11.26. on		<b>24 Az áru átvétele: kellet</b> Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am		2020.11.26. <i>[Signature]</i>			
<b>22 A feladó aláírása és pecsétje</b> Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			<b>A fuvarozó aláírása és pecsétje</b> Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		<b>Az átvevő aláírása és pecsétje</b> Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers <i>serva di</i>					
<b>25 Jármű</b> Vehicle Fahrzeug			<b>Rögzítés</b> Registration number Kennzeichen		<b>Rakás</b> Useful load Nutzlast		<b>Verifica su qualità e quantità</b>			
			AB30CYK							
			AB97CYK							